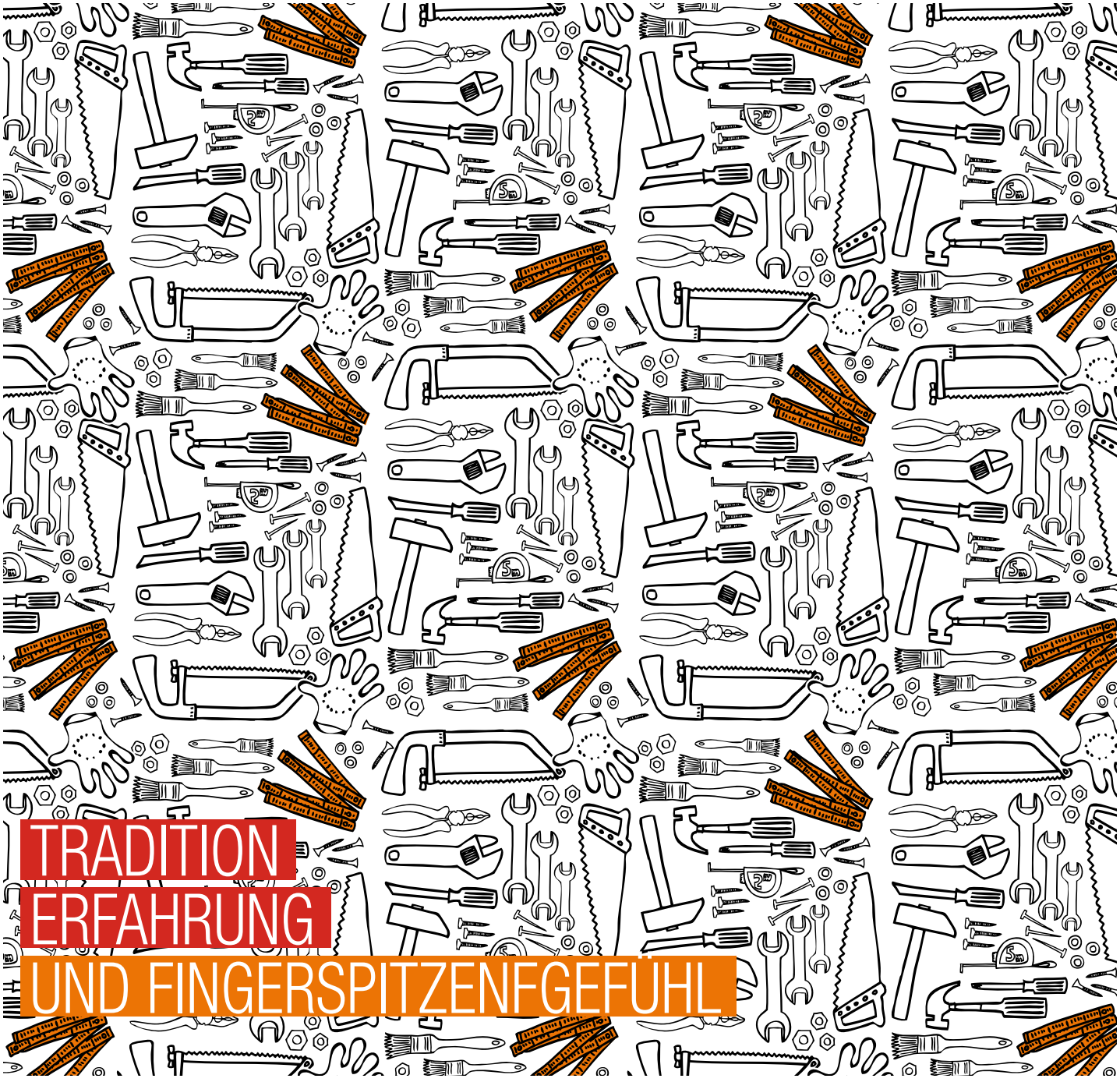
Sommer 2012
Nr. 17 | www.locallife-muenchen.de

localLIFE

DAS STADTTEIL-MAGAZIN **NYMPHENBURG | GERN | NEUHAUSEN**



TRADITION ERFAHRUNG UND FINGERSPITZENFGEFÜHL

DAS HANDWERK LEBT

PLUS:
Biergarten-Salate SEITE 12
Vinzenzviertel SEITE 20
Farbenfreude SEITE 24
Urlaubstraum SEITE 26

HOLLISTER

LIEBE LESERIN, LIEBER LESER,

in den letzten Wochen stand die LocalLIFE-Redaktion mal etwas früher auf als gewohnt. Höchste Zeit dorthin zu gehen, wo ein Werkzeug hängt, hatten wir beschlossen, denn die Zahl der klassischen Handwerksberufe und -betriebe nimmt beständig ab. Köhler, Wagner oder Fassbinder sind heute nur noch als Nachnamen anzutreffen. Wenn wir uns ihrer nicht annehmen, werden Schäfer, Schumacher und Schneider dieses Schicksal früher oder später teilen.

Schade ist das, meinen wir, denn das Handwerk glänzt nicht nur durch eine lange Tradition, sondern in der Regel auch durch sehr große Meisterschaft. Wo sonst werden Produkte individuell und mit Hingabe hergestellt? Wo sonst findet man ein Berufsethos, das Leistung nicht als kalten Wert in der Bilanz definiert, sondern konkret und sinnlich, praktisch und nachvollziehbar?

Offensichtlich ahnen wir Schreibtischmenschen aus den Büro-Hochhäusern und Glaspalästen etwas von der Faszination der Handarbeit, wenn wir zum Shoppen edle Läden mit Manufaktur-Ambiente ansteuern, also Orte, an denen Dinge – sei es tatsächlich oder vermeintlich – noch mit der Hand gefertigt wurden. Wir Kopf- und Computerwerker begeistern uns wieder für das Einfache und das Authentische. Warum gehen wir dann nicht direkt zum Original? In Neuhausen ist es lebendig!

LocalLIFE hat acht Handwerksbetriebe besucht und lädt Sie auf den folgenden Seiten ein, uns zu folgen. Angetroffen haben wir engagierte und kreative Spezialisten, die uns mit ihren einzigartigen Werkstätten und ihren klugen Reflexionen über ihren Beruf heute ausnahmslos begeistert haben.

Cornelia Sauer

Cornelia Sauer

INHALT

4 FLEISSIGES SCHNEIDERLEIN
Susanne Wissuwa

6 AUF FESTEN SOHLEN
Stefan Wieber

8 VERFLECHTUNG VON HANDWERK UND KUNST
Susanne Thiemann

10 VOM WERT DES ALTEN
René Claus

12 AUSZEIT IM FREIEN
Rezepte zum Nachmachen

14 BLÜTENZAUBER
Sibylle Krämer

16 PUMUCKL WAS HERE!
Peter Seiler

18 IM GEIGENHIMMEL
Jörg Trautmann

22 WASSERFRAUEN AUF KUNDENKURS
Angela und Marina Globig

26 INSELTRÄUME
Auf zu den Malediven

Die Maßschneiderin

Susanne Wissuwa antwortet wie aus der Pistole geschossen: Traumberuf? Zu hundert Prozent! Schon als Kind hat sie ihren Barbies Klamotten auf den Leib geschneidert. Ihr Lieblingsspielzeug? Eine Mininähmaschine. Die Berufswahl war damit leicht. Ausbildung zur Damenmaßschneiderin, dann ein paar Semester Modedesign in Düsseldorf. Ein Engagement bei Peek & Cloppenburg, dann der Sprung in die Selbstständigkeit. Seit zehn Jahren betreibt Susanne Wissuwa ihr Atelier im Hinterhof, eine Meister-Eder-Werkstatt, wie sie sagt. Gemeinsam mit ihrem Team fertigt sie neue Kleider nach Wünschen der Kunden und entlang der eigenen Empfehlungen an. Stoffe kauft sie gern in Dubai ein, aber auch der Sari aus dem Bestand der Kundin kann selbstverständlich ins Maßgewand einfließen.

Eigentlich ist alles ganz einfach: Schneider messen und zeichnen, schneiden, heften, stecken, bügeln. Aber es braucht doch etwas mehr: Präzision und Stilempfinden, Menschenliebe und Begeisterung. Susanne Wissuwa hat all das – und auch schon Blumen bekommen von Männern, deren Frau im neuen Kleid so zauberhaft ausgesehen hat. Wie viel Zeit sie in die Arbeit steckt? Wenn's rundgeht gern mal 70 Stunden die Woche. Und dann sitzt sie nachts allein in der Werkstatt, um die Maßanfertigung für eine schwangere Braut noch einmal zu ändern, etwa weil die Figur überraschenderweise eine neue Richtung eingeschlagen hat oder weil mal eine Wies'n vor der Tür steht. Jeder kann sich leisten, zur Schneiderin zu gehen, davon ist sie überzeugt. Und weil dies eine freundliche Einladung an alle ist, geht ihr die Arbeit nie aus.

Blutenburgstraße 91 Rgb.

laughing buddha
yogaboutique

Yoga- und Pilatesbekleidung,
bequeme Freizeitkleidung,
Yoga- und Meditationszubehör

Mo, Di, Mi, Fr: 14 – 19 Uhr
Sa: 11 – 16 Uhr
Do: geschlossen

Frundsbergstr. 2, 80634 München
Tel. 089/85674248
www.laughing-buddha.de

ALLTAGS SERVICE
NEUHAUSEN

Hilfe und
Unterstützung
für Jung und Alt

Tel. 201 868 26
www.alltagsservice-neuhausen.de

THE VICTORIAN HOUSE®
LONDON FOOD & DRINK COMPANY

BREAKFAST –AFTERNOON TEA
LUNCH & DINNER MIT GROSSER
AUSWAHL AN BRITISCHEN
SPEZIALITÄTEN

Ysenburgstr. 13 · 80634 München
Telefon 089 18975520

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag bis Samstag 9.30 bis 1.00 Uhr
Sonntags & Feiertags bis 19.00 Uhr

www.victorianhouse.de

FRISEUR FRITSCH
DAMEN & HERREN

FRISEUR · KOSMETIK · TOUPET
ZERTIFIZIERTER BETRIEB

Maillingerstrasse 2 T. 089 185 978
www.zweithaarfritsch.de

DER SCHUSTER

Stefan Wieber ist Schuhmachermeister mit Leib und Seele. Die freundliche Werkstatt ist seit 52 Jahren in Familienbesitz. Gemeinsam mit seiner Frau Waltraud hatte er sie von den Eltern übernommen. Auch heute noch riecht es nach Leder und Leim – am Handwerk des Schusters hat sich nämlich so gut wie nichts verändert. Da kommen zerstörte Schuhe ins Haus, die man in zehn, fünfzehn Arbeitsschritten wieder auf Vordermann bringt. Stefan Wieber, der auf dem Weg zum Meister natürlich auch selbst Schuhe gefertigt hat, erzählt vom Schneiden und Kleben, vom Füllen, Nageln, Pechen und Nähen. „Wenn es eine Maschine geben würde, die das erledigen könnte, würde sie in jedem Discounter stehen“, sagt er zwinkernd. Aber die gibt es nicht. Wir machen wirklich Handarbeit wie eh und je.

Verändert haben sich aber die Schuhe: Da gibt es Wanderschuhe mit Weichmachern, deren Sohlen nach ein paar Jahren am UV-Licht scheitern. Selbst teuere Designerschuhe verzichten immer häufiger auf Lederkappen, sie werden mit Pappkarton stabilisiert. Absätze bestehen aus gepresstem Abfall. Und die Nähte teurer Lederschuhe sind nicht versenkt, sondern dem Verschleiß durch Bodenkontakt unmittelbar preisgegeben. Manchmal ist es zum Haareraufen, auch wenn es für einen Schuhmacher prima sein sollte, dass so viel Arbeit anfällt. „Einige Kunden bringen ihre nagelneuen Schuhe erst einmal zu uns, damit wir sie aufwerten.“ Die meisten Menschen kommen aber natürlich erst dann, wenn Sohlen abgelaufen oder Nähte gerissen sind. Dann rettet Stefan Wieber die großen und kleinen Sommer- und Winterschuhe, die eigentlich verloren sein müssten, weil anstelle von Kork und Leder auch Gummi und PVC, gehärtete Schäume und allerlei Restmüll verarbeitet wurden. Wenn der Patient dann wieder in Top-Form vor ihm steht, kann der Schuster aufatmen. Jetzt fühlt es sich wieder an wie ein Traumberuf.

Romanstraße 1

Die Korbmacherin

Als Susanne Thiemann vor vielen Jahren ihrer Familie mitteilte, dass sie sich fortan auf das Anfertigen von Körben spezialisieren werde, stieß sie gar nicht auf Begeisterung. Dabei kann es kaum einen friedlicheren und bodenständigeren Beruf geben. Das Flechten gehört zu den sehr alten Fertigkeiten des Menschen. Körbe brauchte man, um Trauben zu ernten. Körbe nehmen Getreide auf, um es zum Markt zu tragen.

Mit flinken Fingern zeigt uns Susanne Thiemann in ihrer Korbmacherwerkstatt, in der der Geruch feuchter Weide liegt, wie ein einfacher Korb schnell Form annehmen kann. Ihre Werkzeuge sind Wasser, Schere, Messer und ein Schlageisen, mit dem die Weiden in die richtige Position geklopft werden. Das soll ein Traumberuf sein? Ja, sagt Susanne Thiemann, und sie führt uns ein in die tieferen Schichten dieses Handwerksberufs, in dem sie vor 25 Jahren ihre Meisterprüfung abgelegt hat. „Einen Rundkorb kann vielleicht jeder schnell bauen, aber schauen Sie sich diese Truhe an. Man muss einen stabilen Rahmen anlegen und haltbare Ecken auch. Und wehe, der Deckel passt nicht ganz genau." Korbmacher müssen mit großer Präzision an ihre Aufgaben herangehen, Proportionen ausloten und ein Sammelsurium an Techniken beherrschen. Wiener Geflecht? Binsenstühle? All das gehört dazu.

Dass Susanne Thiemann noch immer viel Freude an der Arbeit hat, liegt allerdings weniger an der Ausübung regelgerechter Handgriffe. Vielmehr hat sie sich entschieden, mehr mit den Materialien zu spielen, auch schon mal einen Fahrradreifen einzuweben, gröbere Formen zuzulassen und sich davon überraschen zu lassen, welche Formen ihre Hände so nach und nach gestalten. Auf diese Weise entstehen ungewöhnliche Objekte und Skulpturen, die wieder archaisch anmuten, zum Nachdenken bringen – oder einfach nur schön sind. Hatten wir schon verraten, dass Susanne Thiemann seit 2001 ein Zweitleben als Künstlerin führt?

Kreitmayrstraße 18

Der Restaurator und Freskenmaler

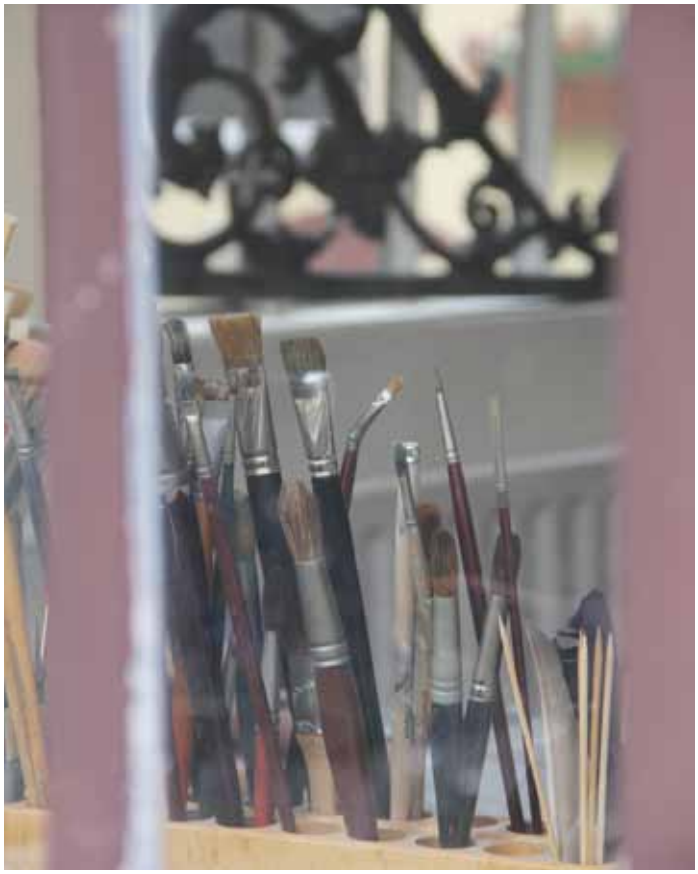
René Claus ist ein Meister der alten Techniken. Als Restaurator, Freskenmaler, Stuckateur und Künstler hat er es sich zur Aufgabe gemacht, mal wertvollere, mal geliebte Dinge aus einer anderen Zeit wieder- aufzufrischen und zu neuem Leben zu erwecken. Altes bewahren – wenn etwa die Lindenholzschnitzerei Pilzschäden aufweist und deshalb das Äußere abzuplatzen beginnt … wenn die Lackschicht auf dem Kunstwerk rissig wird … wenn Vandalen der Madonna die Hände abgeschlagen haben.

Die Kunst seines Handwerks liegt nicht etwa darin, die Patina zu beseitigen, sondern die Spuren der Vergangenheit wieder sichtbar zu machen und somit den Charakter des Kunstwerkes wiederherzustellen. Es geht ja nicht darum, das Alte zu verjüngen, sondern seinen Verfall zu verhindern: Ein wertvoller alter Spiegel darf blinde Stellen haben, antikes Holz auch feine Risse.

René Claus bedient sich der unterschiedlichsten Utensilien, wie spezieller Tinkturen, Leime, UV-Licht sowie auch eines Dampfkompressors zum Reinigen der alten Fresken. Selbst die Räume im Atelier – insbesondere Licht und Luftfeuchtigkeit – haben eine große Bedeutung: Eine Woche zu direkte Sonneneinstrahlung oder staubtrockene Luft könnten den ein oder anderen Kunstschatz komplett zerstören.

Ob dieses künstlerische Werken sein Traumberuf sei? Auf jeden Fall! René Claus arbeitet mit unendlicher Begeisterung, tiefem Fachwissen und größter Hingabe. Sobald er in ein Projekt eintaucht, vergisst er die Welt um sich herum. Kunst und Leben werden eins.

Volkartstraße 19 und 32



BROTZEIT FÜR DEN BIERGARTEN

Überall in der Welt heißen Gartenlokale „Biergarten“. Ein Graus! Der echte Biergarten steht auf Kies und unter Kastanien. Vor allem aber darf das eigene Essen mitgebracht werden. So soll es sein. Wir haben zwei wunderbare Biergarten-Rezepte herausgesucht, die zum Sommer passen, zwei Stunden Transportzeit locker überstehen und sich als Hauptmahlzeit oder als Beilage zu Fisch und Fleisch eignen. Vor allem passen sie gut zum Bier. Wohl bekomm’s!

Fotos & Rezepte: Cornelia Sauer

Radieschen-Salat

100 Gramm Linsen
10 Radieschen
3 Frühlingszwiebeln
250 Gramm Kirschtomaten
½ Bund Schnittlauch
½ Bio-Zitrone
50 Gramm saure Sahne
1 Teelöffel scharfer Senf
1 Teelöffel süßer Senf
¼ Teelöffel Honig
Salz, Pfeffer
1 Esslöffel Sonnenblumenöl

- Linsen nach Anleitung garen
- Alle frischen Zutaten waschen
- Radieschen in Stifte schneiden
- Frühlingszwiebel in Ringe schneiden
- Tomaten vierteln
- Schnittlauch in Röllchen schneiden
- Zitrone abreiben und auspressen
- Saure Sahne mit 1 Esslöffel Zitronensaft, Zitronenschale, Senf, Honig, Salz und Pfeffer vermischen, Öl unterziehen
- Das Dressing über abgekühlte Linsen, Radieschen, Tomaten, Schnittlauch und Frühlingszwiebeln gießen und locker mischen

Breze-Salat

3 Breze, nicht zu dunkel gebacken
400 Gramm Tomaten
120 Gramm rote Zwiebeln
1 Knoblauchzehe
6 Esslöffel Olivenöl
3 Esslöffel weißer Balsamico-Essig
Salz, schwarzer Pfeffer
1 Bund Basilikum

- Breze entsalzen und in Stücke zupfen
- Tomaten waschen und kleinschneiden
- Knoblauch fein schneiden (nicht pressen!)
- Zwiebel in dünne Spalten schneiden
- Salatsoße anrühren und über Breze, Tomaten, Knoblauch und Zwiebeln kippen
- Im Biergarten Basilikum klein zupfen und unter den Salat heben

Die Blumenbinderin

Wir betreten ein Blumengeschäft und sind betört vom Duft des Blütenmeeres, der uns von einem wunderbar abgestimmten Farbenspektrum entgegenschwebt. Mittendrin steht Sibylle Krämer, die sich ein Leben ohne Blumen nicht vorstellen kann – weshalb sie das Handwerk der Floristin als Traumberuf bezeichnet. Auch wenn es heißt, morgens um 5 Uhr in aller Herrgottsfrühe zum Blumengroßmarkt zu fahren! Auch wenn tagein, tagaus hunderte von Töpfen bewegt, gewässert und arrangiert werden müssen! Dass Sybille Krämer, die den Gerner Laden des heuer 100 Jahre alten Gärtnereibetriebs Alois Brandl leitet, Blumen liebt, erschließt sich dem Besucher schnell: Da stehen nicht Kraut und Rüben durcheinander, sondern Kräuter und Blütenpflanzen in reinster Harmonie. Die Blumenbinderin bringt nicht irgendwelche Pflanzen ins Sortiment, sondern zu einander und zur Jahreszeit passende. Das schließt bunt gefärbte Astern und mit Glitzer überzogene Grünpflanzen ebenso aus wie Sonnenblumen zu Ostern und Pfingstrosen zur Weihnachtszeit. „Wir empfehlen unseren Kunden grundsätzlich, saisonal stimmige Blumen zu kaufen. Die sind robuster, passen ins Leben und haben, wenn's gutgeht, kürzere Transportwege hinter sich." Glücklicherweise ist der Weg von Italien nach München oft kürzer als der aus den Niederlanden ...

Sibylle Krämer liebt ihre Pflanzen– und kennt deren Bedürfnisse. Zu Hause wieder anschneiden, in warmes Wasser stellen, wenig Wasser für die Tulpen. Vor allem aber hat sie ein Händchen dafür, Sträuße und Gebinde als geschmackvolle Arrangements zusammenzustellen. Drei Griffe in drei Töpfe, zwei Gräser, fertig. Duftende Sträuße mit Salbei, schlichte Sommerblumensträuße, kitschfreie Liebesgrüße … Blumen sind nun mal ihr Leben. Und diese richtig aufblühen zu lassen: darin beweist sie Extraklasse.

Baldurstraße 35

Medical Wellness – Gesundheit aus der Mitte

ZenTra *med*

Traditionelle Chinesische Medizin
Landshuter Allee 31 Rgb · 80637 München-Neuhausen
T 089 | 54 87 72 65 · F 089 | 54 87 72 67
info@zentramed.com · www.zentramed.com

Termine Mo bis Mi von 9– 19 Uhr, Sa 10– 14 Uhr, und nach Vereinbarung

ORALE REHABILITATION :: STATE OF ART

DR.MED.GABRIELE BLATT
FACHZAHNÄRZTIN

DR.PEGGY WEISHAUPT FZA
PARODONTOLOGIE

T. 089 13959245
WWW.ZAHNARZT-ROTKREUZPLATZ.COM

Ihr Partner für die zuverlässige Büroreinigung

veda

Veda GmbH | Wotanstraße 109 | 80639 München
Telefon 127 127 11 | www.vedafacility.de

DER DRECHSLER

Peter Seiler wurde in den Drechslereibetrieb hineingeboren. Schon sein Vater hatte dem Holz Kurven gegeben. Er selbst durfte mit sechs Jahren und einer kleinen Schürze zum ersten Mal an der Drehbank stehen. In den siebziger Jahren zog das Unternehmen in sein heutiges Domizil. 1979 bestand Peter Seiler die Meisterprüfung. In den achtziger Jahren wurden einige Pumuckl-Folgen in seiner Werkstatt gedreht: Dort, wo es nach Holz duftet und die Späne nur so umeinanderfliegen.

Heute betreibt Peter Seiler den einzigen Drechslermeisterbetrieb in München. In ganz Oberbayern dürfte es noch etwa fünf Betriebe dieser Art geben. Die Werkzeuge des Drechslers sind Formdrehröhren, Schalenröhren, Schlicht- und Stechmeißel um beim Drehen Holz vom Rohling zu entfernen, sowie der Greifzirkel zur Bestimmung des Durchmessers. Das wichtigste Werkzeug sind die Hände selbst, die das Werkzeug führen und damit die endgültige Form festlegen. Erfahrung braucht das, Feingefühl und Können. In wenigen Minuten zeigt uns Peter Seiler, wie er einen filigranen Kreisel aus einem einzigen Holzstück drehen kann.

Der Drechsler ist nicht nur wichtiger Zuarbeiter des Schreiners, sondern er fertigt auch Endprodukte wie Kegel und Bierschlegel an. Peter Seiler drechselt Säulen für Harfen und Fahnenstangen für Trachtenvereine. Aus seiner Werkstatt kommen Baseballschläger und Geländerstäbe, Klavierfüße, Holzsäulen und Filmkulissen. Er hat erfreulich viel zu tun – freut sich aber trotzdem über Besucher aus Neuhausen, die vielleicht etwas Rundes, Hölzernes gebrauchen können.

Blutenburgstraße 84

PRAXIS AM SCHLOSSGARTEN

Dr. med. dent.
Maximilian Grosse
ZAHNARZT

Endlich ist er da! Der Frühling. Gerne bieten wir Ihnen eine **kostenlose Frühjahrs-Untersuchung** Ihrer Zähne an und empfehlen unseren Patienten diese auch im Herbst noch einmal! Sind Sie mit Ihrer Zahnfarbe zufrieden? Haben Sie Wünsche oder Probleme? Als zuverlässiges Vorsorgekonzept steht Ihnen mein Prophylaxe-Center für die professionelle Zahnreinigung zur Verfügung. Genießen Sie ein frisches und sauberes Mundgefühl und erhalten sich Ihre Mundgesundheit! **Ihr Zahnarzt-Team Dr. Grosse.**

Praxis am Schlossgarten | Notburgastr. 10 | 80639 München | Tel. 089 176-0 30
info@praxisamschlossgarten.de | www.praxisamschlossgarten.de

dr. med. karim sven liem
internist – kardiologe

kardiologe am rotkreuzplatz
die praxis für ihr herz

Volkartstr. 5
80634 münchen
telefon: 089 / 16 19 41
telefax: 089 / 16 19 42
www.dr-liem.de
info@dr-liem.de

mo – fr 09.00 – 12.00
mo, di 15.00 – 18.00
do 15.00 – 19.00

Praxis am Schloss

Privatpraxis für Osteopathie /Kinderosteopathie
Gabi Prediger (Krankengymnastin) & Kollegen
Notburgastraße 2
80639 München
Fon 089/17 11 99 34
Fax 089/17 11 99 61
www.praxis-am-schloss.net

Ich schreibe Ihre Biographie
Annika Singer für
meandis Biografie & Dokumentation
Tel. 127 11 610 | www.meandis-biografien.de

Der Geigenbauer

Jörg Trautmann war 1978 einst einer von zwölf alljährlich ausgewählten Schülern der staatlichen Schule in Mittenwald für Geigenbau. Beworben hatten sich beinahe 1.500 Interessenten. Der Sohn eines Holzbildhauers brachte – was nicht gefordert war – auch ein großes musikalisches Talent ein. Heute baut er individuelle Trautmann-Geigen nach alten Meistervorlagen. Geigenbauer ist ein Traumberuf für ihn, keine Frage. Aber gleichzeitig wäre der Linkshänder auch gern Designer. Oder Architekt. Oder Musiker. In seiner Werkstatt ist er all das zugleich.

Nur mit den Händen und einfachen Werkzeugen wie Säge, Schnitzer, Hobel, Stemmeisen, Ziehlingen und Lackierpinseln verwandelt Jörg Trautmann Fichten- und Ahornholzstämme in Geigen, Bratschen und Celli. Das Holz wurde im Winter geschlagen, dann ist es besonders trocken und als Tonholz bestens geeignet. Wie ein Bildhauer arbeitet er die Geigenbauteile Schicht für Schicht heraus. Auch die Wölbung ist handgefertigt – und so geformt, dass sie höchste Klangqualität ermöglicht. An manchen Stellen ist das Holz nur wenige Zehntelmillimeter dünn. Es dauert etwa 200 Stunden, eine Geige zu bauen. Jörg Trautmann macht dies mit unglaublicher Sorgfalt, langjähriger Erfahrung, großer Authentizität und ganz viel Intuition. Im Rohbau sehen die Geigen schön und schlicht aus. Durch ihre Lackierung werden sie bühnenreif. Für Trautmann ist jedes Instrument wie ein Kind: Irgendwann hat es diese Welt betreten und gibt seinen ersten Ton von sich. Jede Geige ist einzigartig. So wie es einst ihr Baum war – und so wie es der Mensch im Geigenbauer ist. Wer eine Jörg-Trautmann-Geige erwerben will, muss herausfinden, welches Geigen-Individuum zu ihm passt. Der Meister berät ihn dabei gern.

Volkartstraße 26

Sommer

Monica's

Damenwäsche,
Mieder-, Bade-
und Freizeitmoden,
Herrenwäsche

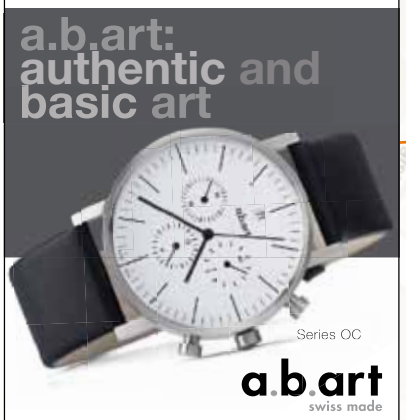
Monica Aguggiaro
Volkartstrasse 2a
80634 München
Tel und Fax
089/16 93 04

GROßWIRT

Volkartstr. 2 · 80634 München
Telefon 0 89/20 20 48 88

www.grosswirt.de

SCHMUCK OBJEKTE
HERZKÖNIG



HERZKÖNIG Schmuck & Objekte, Blutenburgstr. 39
80636 München, Tel/Fax: 089/18 44 65
www.herzkoenig.de www.watchout24.de

Perlenhimmel
Blutenburgstr. 10
80636 München
Tel. +49 89 45213589
www.perlenhimmel-muenchen.de
www.facebook.com/Perlenhimmel
Mo - Fr. 10 - 18 Uhr
Sa. 10 - 15.00 Uhr
Ihr Petra von Kornatzki

Ihr Frauen-Fitness-Studio am Leonrodplatz

- Gesundheits-training
- Geräte-training
- Aerobic
- Pilates

4x Yoga pro Woche

LUNA Fitness

Vormittags Aktiv im Alter

Sie werden begeistert sein!

Leonrodpl. 2 ● 80636 München ● 089-23887770 ● www.luna-fitness.de

mimimorgenstern®
unique handmade products

Leonrodstraße 43 | 80636 München | mimimorgenstern.com

entdeckungen
im Vinzenzviertel

glaserei wenzel

Blutenburgstraße 29 Tel. 089 2020 8860
www.glaserei-wenzel.de

Aufgepasst Männer!
Dieser Haarschnitt steht Ihnen ausgezeichnet.

NEU in München
Original Messerhaarschnitte

FRITSCH
FRISEURE
Maillingerstraße 2 · Telefon 0 89/18 59 78

TOMMASO LENTINI
HAARSTUDIO

MAILLINGERSTR. 9
TELEFON (089) 15 89 04 40

Öffnungszeiten: Di. - Fr. von 10.00 bis 18.00 Uhr
Sa. von 9.00 bis 14.00 Uhr
und nach Vereinabrung

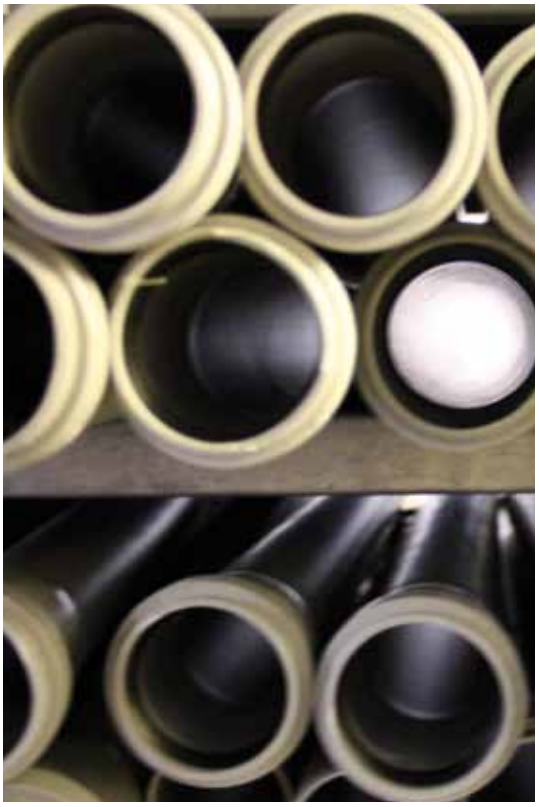
Die Installateure

Seit 1976 versorgen Reinhard und Angela Globig die Menschen Neuhausens – bis weit in andere Münchener Viertel hinein – mit Heizungen und Bädern. Im Oktober 2009 kam Tochter Marina dazu, die Gebäude- und Versorgungstechnik studierte und „nebenbei" den Gesellenbrief zur Anlagenmechanikerin gemacht hatte. Mit der Juniorchefin im Haus ist eine große Herausforderung für die meisten Handwerksbetriebe grandios gelöst worden: rechtzeitig einen geeigneten Nachfolger zu finden.

Während Reinhard Globig und seine Mitarbeiter sich mit fachgerechten Handgriffen und ihrer Erfahrung der unterschiedlichsten Röhren, Ventile und Hähne annehmen, um beim Kunden vor Ort funktionsfähige Heizungen und Wasserläufe zu installieren, halten die weiblichen Globigs den Laden am Laufen. Warum Handwerker mehr als nur die Werkstatt brauchen, versteht schnell, wer in die Produktdetails der heimischen Wasserwelten einsteigt. Tausende von Armaturen und Abertausende von Einzelteilen buhlen um die Aufmerksamkeit der Kunden. Standardmaße? Fehlanzeige!

Familie Globig schreibt Service groß. Darum hebt man Listen auf, um Ersatzteile auch später noch zu finden. Wenn es sein muss, wird auch schon mal ein Demo-Modell zerlegt, um nicht mehr erhältliche Schrauben und Winden und Rohre doch noch verfügbar zu machen. Auch wenn die Lebenszeit vieler Produkte immer kürzer geworden ist, sind Reparaturen oft sinnvoll – und mit dem großen Globig-Einsatz machbar. Die Familie hat sich zudem auf den Bau von barrierefreien Bädern spezialisiert. Und selbstverständlich sind auch alle Variationen eines modernen Wohlfühlbades erhältlich. Ach ja, auch das ist Handwerk: 2007 wurde das Unternehmen mit dem Erasmus-Grasser-Preis der Stadt München ausgezeichnet – für besondere Verdienste um die berufliche Ausbildung.

Arnulfstraße 101



Brot & Feinbäckerei

Neulinger

Ihre traditionelle Bäckerei in München

Volkartstr. 11
Tel. 089 - 13 95 99 44
Di - Fr 06.30 - 18.30
Sa 06.30 - 14.00 Uhr

Volkartstr. 48
Tel. 089 - 18 87 14
Di - Fr 06.30 - 18.00
Sa 06.30 - 12.00 Uhr

Wörthstr. 17
Tel. 089 - 62 28 67 42
Di - Sa 06.45 - 19.00 Uhr

Premium Bauträger sucht Grundstücke

Wir kaufen Ihr Grundstück mit oder ohne Altbestand oder Ihr Einfamilienhaus in Bestlagen Münchens zu Höchstpreisen an. Diskrete und seriöse Abwicklung mit gesicherter Finanzierung. Über 40 Jahre Markterfahrung als Architekten und Bauträger.

Gröne Wohnbau

Gröne Wohnbau GmbH · Tel.: 089-176081 · mail@groene-gruppe.de

Moustapha Aboubacar
VollCorner-Mitarbeiter
VollCorner Bio
Gern Tomaten vor den Augen?
Natürlich! Uns gefällt der Anblick frischer Früchte. Denn wir kennen den Bauernhof, wo Obst und Gemüse gereift sind. Genießen Sie die Frische aus dem Münchner Umland – wir wissen, wo es herkommt.
Wir leben Bio.
www.vollcorner.de

fullhouse
„chaise de Jardin“,
Klappbarer Sonnenliegestuhl, viele Farben!
Volkartstraße 20, Tel.: 089 167171
fullhouse_muenchen@web.de

VOLKER KASTL moderne Möbel
Tische für Innen und Außen. Individuell angefertigt.
Artilleriestr. 7, 80636 München, Tel.: 089-6886300
www.volkerkastl.de

gner-
nnenlachen

mimimorgenstern "ArtFactory"
handgefertigter - couronne de livre -
veredelt mit Swarovski-Steinen und Perlen, ab 189,- Euro
Leonrodstraße 43, Tel.: 089 89048818
www.mimimorgenstern.de

ruxan designladen
Vespa-Artikel, Nützliches, Witziges, Schmuck, Geschenke
Nymphenburger Str. 58-60, Tel.: 089 18954508
www.ruxan.de

KRISTINA SACK Küchen & Tischkultur
Teller und Schalen "Big Green Foot"
- zu 70% aus Bambusfasern hergestellt.
www.kristina-sack.de

Silk&Cotton
Stoffe rund um's Wohnen
Schulstr. 24, Tel.: 089 / 167 94 46
www.silkandcotton.de

Das Jägerhäusl bleibt!

Die letzte Ausgabe der LocalLIFE war schon im Druck, als uns überraschende Neuigkeiten ereilten: Entgegen allen Erwartungen war das Grundstück an Privat verkauft worden. Das Jägerhäusl bleibt nun doch erhalten. Es soll renoviert und durch einen Neubau erweitert werden.

LocalLIFE macht kreativ!

Das Titelbild unserer letzten Ausgabe zeigte zwei mollige Damen in weißen Dessous – so wie sie im Schaufenster des Wäschegeschäfts von Monica Aggugiaro stehen. Die Conditorei Slanitz war offenbar so begeistert von den beiden lokalen Models , dass sie umgehend eine entsprechende Torte buk und diese in der Volkartstraße servierte.

Gesunder Genuss für die ganze Familie

Der Amperhof bringts !

Ihr Lieferservice für ökologische Lebensmittel

Mitglied im Verband ökokiste

Bio-Obst und -Gemüse
und vieles mehr ..
gesund
ganz individuell
abwechslungsreich
frei Haus

Tel: 08142 - 40879

www.amperhof.com info@amperhof.com

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt dieser Ausgabe: Anneke Våge, localLIFE Verlag | **REDAKTION:** Anneke Våge, Cornelia Sauer, Ivar M.M.Våge, Sergio Magallanes, redaktion@locallife-muenchen.de | **GESTALTUNG UND UMSETZUNG:** deed communication agency, Kolosseumstr. 1, 80469 München, Tel.: 089 210 288 393, Fax: 089 210 288 391, www.deed-muc.com | **FOTOS:** Ivar M.M.Våge, Dreamstime. **ANSCHRIFT:** localLIFE Verlag, Ulrichstr. 46, 82057 Icking, redaktion@locallife-muenchen.de, www.locallife-muenchen.de | **BESUCHERADRESSE:** Kolosseumstr. 1, 80469 München, Tel.: 089 210 288 393 | **DRUCK:** Holzmann Druck, Gewerbestr. 2, Postfach 1361, 86825 Bad Wörishofen, www.holzmann-druck.de | **VERTEILUNG: Albina Aruqi – Bayern-Prospekte/Prospektverteil-Agentur, Geretsried** | Postwurf in Nymphenburg, Gern und Neuhausen. Viermal jährlich.

© für alle Beiträge beim localLIFE Verlag. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung. Für verloren gegangene und unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und andere Arbeiten wird keine Haftung übernommen. Die Meinung, die in den Texten wiedergegeben wird, ist die der Mitwirkenden und nicht zwingend die des Verlages.

GERN REISEN

DREAMS OF A LIFETIME

Lucia und Joseph Strasser

»Reisen beginnt mit dem Traum, die Welt von ihrer schönsten Seite zu erleben.«

Malediven – dem Paradies so nah

Sonne, Strand und Meer – das mögen so gut wie alle Menschen gern. Zum Glück! Denn wir Reisebüros leben davon, dass wärmebedürftige Mitteleuropäer wenigstens für zwei, drei Wochen im Jahr „ab in den Süden" düsen. Ins blaue Wasser eintauchen! Unter Palmen ein Buch lesen! Den Fischen zuschauen ... Eins der besten Reiseziele für einen exklusiven Urlaub liegt im Indischen Ozean. Ab ins Hotel Kanuhura.

Vorzüglich anreisen mit Etihad Airways

Reisende aus dem südlichen Bayern, besonders die anspruchsvollen unter ihnen, können sich freuen. Die Premium-Airline Etihad Airways fliegt direkt von München auf die Malediven. Selbst die Sitze in der Economy-Class gelten als die bequemsten der Luftfahrtbranche. Diese und weitere Aspekte machen den Flug nicht zur lästigen Anreise, sondern wirklich zum Teil des entspannten Urlaubs von Anfang an.

Kanuhura – die schönste Perle der Inselkette

Rund 40 Minuten dauert der Flug von Male nach Kanuhura über die Atolle und ist allein schon ein Erlebnis. Das Lhaviyani-Atoll ist weltbekannt für seine Tauchgründe. Selbst das Hausriff ist ein El dorado für Schnorchler. Wer einmal seinen Kopf unter Wasser steckt, wird süchtig – und erliegt augenblicklich der Magie der Malediven. Diese Magie bleibt auch an Land lebendig: Das 6-Sterne-Resort Kanuhura mit seiner traditionellen und offenen Bauweise zählt zu den idyllischsten Inselhotels. Es fällt nicht leicht, die Romantik des Stranddinners unter dem Sternenhimmel, die Wohligkeit einer der unzähligen Massagearten des Spas oder die Gastfreundschaft des wunderbaren Personals schriftlich zu schildern. Am besten reisen Sie selbst ins Inselparadies ...

DIENSTLEISTUNGEN FÜR ARBEITNEHMER

Nicht nur Zeitarbeit! – Wir bieten Ihnen einen echten Plan B für Ihre Zukunft.

XENON-Human Resources – der Dienstleister für personelle Ressourcen mit Schwerpunkt Medizin und Pflege! Unsere Dienstleistung spiegelt unser Know-how für qualitativ hochwertige temporäre Personaldienstleistungen für unsere Kunden, Mitarbeiter und Bewerber wider. Wir vermitteln und überlassen unter anderem Fach- und Führungskräfte aus der Alten- und Krankenpflege sowie Fachärzte (m/w).

Lassen Sie sich überraschen, wie viele Chancen sich Ihnen derzeit in den verschiedenen Berufen bieten (m/w):

- ☐ **Gesundheits- und Krankenpfleger – gerne auch auf 400-Euro-Basis!**
- ☐ **Fachkrankenschwester/ -Pfleger im Operationsdienst**
- ☐ **Fachkrankenpfleger Endoskopie**
- ☐ **Staatlich anerkannter Altenpfleger – gerne auch auf 400-Euro-Basis!**
- ☐ **Operationstechnische(r) Assistent/-in**
- ☐ **Stationsleitung**
- ☐ **Pflegedienstleitung**
- ☐ **Wohnbereichsleitung**
- ☐ **Fachärzte**

Wechseln Sie Ihre Perspektive!

XENON-Human Resources GmbH | Wendl-Dietrich-Straße 4 | 80634 München | Telefon: 089/121132940 | E-Mail: info@xenon-hr.de | www.xenon-hr.de

www.xenon-hr.de